

# Hello Corner News

## ハローコーナーニュース



日本語・中文

No. 377

発行:埼玉県上尾市市民協働推進課

s53000@city.ageo.lg.jp

2025年6月

「你好窗口」的服务和「你好消息」的发行都是由上尾市市民协动推进课负责监督管理

### 国保資格確認書・資格情報のお知らせ

8月1日(金)から使える「国民健康保険(国保)資格確認書」「資格情報のお知らせ」を郵送します。

\* 従来の健康保険証は新規発行されません。

#### 国民健康保険(国保)資格確認書

資格確認書は国保の加入者であるという証明書です。医療機関で診療を受ける時に必要です。現在使っている健康保険証の有効期限内に、以下の全ての方に申請をしなくても無償で交付されます。

- ・マイナンバーカードを持っていない人
- ・マイナンバーカードを持っているが、健康保険証利用登録を行っていない人
- ・マイナ保険証の利用登録解除を申請した人・すでに登録を解除した人
- ・マイナンバーカードの電子証明書の有効期限が切れている人
- ・2024年12月2日以降に新たに後期高齢者医療制度に加入した人や、転居等により有効な後期高齢者医療被保険者証を持っていない人

(2026年7月末までの暫定措置) ※

#### 資格情報のお知らせ

マイナ保険証を持っている人に交付されます。マイナ保険証の読み取りが出来ない時にバックアップとして使えます。



新しい資格確認書(青色)、資格情報のお知らせ(青色)は、6月下旬から順次郵送します。ただし、2024年12月2日以降に資格情報のお知らせを取得した70歳未満の人には、取得した物が引き続き使用できるため、郵送しません。詳しくは、市ホームページまたは資格確認書や資格情報のお知らせに同封のチラシを

### 国民健康保険資格確認書・

### 資格情報の通知

郵寄8月1日(星期五)起可以使用的「国民健康保険資格確認書」「資格情報の通知」。

\* 今后不发行现在使用的健康保险证。

#### 国民健康保険資格確認書

資格確認書为加入国民健康保险的证明书，在医疗机构接受诊疗时必需出示给院方。现在使用中的健康保险证的有效期间截止前会邮寄给对象者。不需要申请也不需要任何费用。

- ・没有个人编号卡的人
- ・持有个人编号卡但是没有登录利用健康保险证的人
- ・申请解除个人编号卡利用登录或已经解除登录的人
- ・个人编号卡的电子证明书有效期已经过期的人
- ・2024年12月2日以后新加入后期高齢者医疗制度的人，因搬家等没有拿到有效的后期高齢者医疗被保险证的人(到2026年7月底的暂定措施)

#### 資格情報の通知

交给对个人编号卡利用健康保险证的人。不能读取个人编号卡利用健康保险证时可以使用的备份。将于6月下旬开始邮寄新的资格确认书(蓝色)、资格信息的通知(蓝色)。但是对于2024年12月2日以后取得资格信息通知的未满70岁的人，因可以继续使用，所以这次不会邮寄。详细情况请阅览上尾市官方主页或附在资格确认书或与资格信息通知同封的传单。

らん  
ご覧ください。  
→ ほけんねんきんか  
→ 保険年金課

Tel. 048-782-6471 / Fax 048-775-9827

## ハローワーク

### ＜ハローワークプラザ大宮＞

ハローワーク(公共職業安定所)と同様に職業  
相談・紹介と雇用情報提供をします。

利用時間：月～金 午前9時～午後5時

職業相談・紹介サービスは、平日夜間および  
土曜日にも受けられます(予約制)

#### 夜間相談

毎週月曜日・水曜日 午後5時～7時

#### 土曜相談

第1・第3土曜日 午前10時～午後5時

所在地：さいたま市大宮区桜木町1-9-4

エクセレント大宮ビル 4F

大宮駅西口 徒歩5分 Tel. 048-658-1145

\*ハローワークプラザ大宮では、離職後の失業等給付  
の手続きなど、雇用保険の各種手続業務は行  
っていません。これらの手続きをご希望の場合は、ハローワ  
ーク大宮本庁舎(さいたま市大宮区大成町1-525)にお  
越しく下さい。

### ＜通訳サービス＞

ハローワークの通訳サービスは、  
午前10時～午後3時30分(川越は  
午後3時45分まで)です。正午～午後1時は  
昼休み。



\*最寄りの「ハローワーク大宮」の利用時間は、平日  
午前8時30分から午後5時15分です。

→ 保険年金課

Tel. 048-782-6471 / Fax 048-775-9827

## 公共職業安定所

### ＜ハローワークプラザ大宮＞

和ハローワーク(公共職業安定所)一样进行  
职业相談・职业介绍及提供雇用情报。

利用时间：星期一～星期五 上午9点～下午5  
点

在平日夜间及星期六也可以接受职业咨询，  
职业介绍服务(需要预约)。

#### 夜间咨询

每星期一・星期三 下午5点～下午7点

#### 星期六咨询

每月第一周・第3周星期六 上午10点～下  
午5点

地点：さいたま市大宮区桜木町1-9-4

エクセレント大宮ビル 4F 大宮车站  
西口 步行5分 Tel. 048-658-1145

\*在ハローワークプラザ大宮，没有代办离职后  
的失业给付等手续，雇用保险等各种手续。如  
果你需要这些手续的话，请到大宫公共职业安  
定所 本厅舍(さいたま市大宮区大成町  
1-525)。

### ＜口译服务＞

翻译服务时间为上午10点～下午3点30分  
(川越公共职业安定所的服务时间为下午3点  
45分结束)。中午～下午1点为休息时间。

\*大宫公共职业安定所营业时间为平日上午8点  
30分～下午5点15分。

	英語 英語	スペイン語 西班牙语	ポルトガル語 葡萄牙语	中国語 中文
大宮 Omiya 048-667-8609	金 星期五	—	金 星期五	水 星期三
浦和 Urawa 048-832-2461	金 星期五	金 星期五	金 星期五	—
川越 Kawagoe 049-242-0197	木 星期四	月・木 星期一和星期四	月・木 星期一和星期四	—

## わかものたいしょうしゅうしよくめんせつかい 若者対象就職面接会

と き：6月23日(月)午後1時15分～4時  
(受け付け/午後12時45分～)

ところ：大宮ソニックシティ  
(さいたま市大宮区桜木町1-7-5)

内容：企業人事担当者による面接・企業説明  
対象：高校・大学・短大・専門学校などを卒業後

おおむね 3年以内の人および 34歳以下の  
若年者

持ち物：履歴書(複数枚)、ハローワーク受付票(ある人だけ)

\*詳しくは埼玉労働局ホームページをご覧ください。

→ 埼玉新卒応援ハローワーク

Tel. 048-650-2234

商工課 Tel. 048-777-4441 / Fax 048-775-5024

## しみんぜい けんみんぜい しんりんかんきょうぜい 市民税・県民税・森林環境税

2025年度の市民税・県民税・森林環境税額は6月に  
決定します。課税される人には、通知書で年税額など  
をお知らせします。

→ 市民税課

Tel. 048-775-5131 / Fax 048-775-9846

## じてんしゃぼうはんむりょうとうろく 自転車防犯無料登録

自転車の防犯登録は義務化されています。防犯登録  
は、盗難に遭った場合に所有者の確認に役立ちます。

と き：6月9日(月)、7月7日(月)、8月7日(木)、  
9月4日(木) 午前10時～正午

ところ：市役所ピロティ

費用：無料

→ 県自転車防犯協会上尾支部

Tel. 048-725-1847

交通防犯課

Tel. 048-775-5138 / Fax 048-775-9927

## しゅうしゅう ごみ収集カレンダー

「上尾市ごみ収集カレンダー」(2025年7月1日～  
2026年6月30日分)を、6月中に配布します。中国語版の

## 开办年青人就业面谈会

日期：6月23日(星期一)下午1点15分～4点  
(受理时间/下午12点45分～)

地点：大宮ソニックシティ(さいたま市大宮区  
桜木町1-7-5)

内容：和企业人事担当者进行面谈・企业说明

对象：高中・大学・短期大学・专门学校等毕业  
后大概3年以内的人及34岁以下的年青人

携带物品：履历表(复数张)，ハローワーク受  
理票(持有受理票的人，没有也可以)

\* 详细情况请阅览埼玉劳动局主页。

→ 埼玉支援毕业新人ハローワーク

Tel. 048-650-2234

商工課

Tel. 048-777-4441 / Fax 048-775-5024

## 市民税・县民税・森林环境税

2025年度市民税・县民税・森林环境税金额  
将在6月算定。对课税对象者以邮寄通知书通  
知应缴付的年额等。

→ 市民税課

Tel. 048-775-5131 / Fax 048-775-9846

## 自行车防犯免费登录

自行车防犯登录为义务。当自行车被盗时  
如果有防犯登录的记录就比较容易找到。

日期：6月9日(星期一)、7月7日(星期一)、  
8月7日(星期四)、9月4日(星期四)

上午10点～中午

地点：市役所正门前

费用：免费

→ 县自行车防犯协会上尾支部

Tel. 048-725-1847

交通防犯課

048-775-5138 / Fax 048-775-9927

## 垃圾收集日程表

「上尾市垃圾收集日程表」(2025年7月1日

分別ガイドは市役所のホームページに載っています。

<https://www.city.ageo.lg.jp/page/multilingual.html>

ルールを守り、カレンダーの日程に従ってごみを出してください。ごみの分別方法が検索できるごみ分別アプリ「さんあーる®」もぜひご利用ください。

→ 西貝塚環境センター

Tel. 048-781-9141 Fax 048-781-9166

## AGA サロン

ペルーの音楽演奏とダンスを鑑賞し、ペルーの文化と音楽を学びます。

と き：6月29日(日) 午後2時～4時

ところ：あげお富士住 建ホール

定 員：30人(先着順)

費 用：200円(会員は無料)

申込み：名前・住所・電話番号を書いて、6月26日

(木)までにファックスまたはメールで

AGA(上尾市国際交流協会)事務局へ。

→ AGA事務局

Tel. 048-780-2468 [office@aga-world.jp](mailto:office@aga-world.jp)

不在の時には市民協働推進課

Tel. 048-775-4597 / Fax 048-775-0007

## 熱中症



気温が35度を超えると熱中症とみられる症状で救急搬送される人が急増します。家の中でじっとしていても、室温や湿度が高いために熱中症になる場合がありますので、注意が必要です。

熱中症予防は水分のこまめな補給が効果的です。普段は、水やお茶で構いませんが、汗を大量にかいたときにはスポーツドリンクなどを飲んでください。

～2026年6月30日(日)会在6月分发各家庭。中文的分类指南在上尾市官方主页记载。<https://www.city.ageo.lg.jp/page/multilingual.html> 请遵守规则，按照日程表放置垃圾。请利用可以搜索垃圾的分类方法的应用软件「さんあーる®」。

→ 西贝塚环境中心

Tel. 048-781-9141 / Fax 048-781-9166

## AGA 沙龙

欣赏秘鲁的音乐演奏和舞蹈，学习秘鲁的文化和音乐

日期：6月29日(星期日) 下午2点～4点

地点：上尾富士住 建礼堂

定员：30人(按照报名顺序)

费用：200円(AGA会员免费)

报名：写明姓名・地址・电话号码后在6月26日(星期四)之前用传真或电子邮件向AGA(上尾市国际交流协会)事務局报名。

→ AGA事務局

Tel. 048-780-2468 [office@aga-world.jp](mailto:office@aga-world.jp)

(职员不在时请打电话市民协働推进课

Tel. 048-775-4597) Fax 048-775-0007

## 中暑

当气温超过35度，因为中暑送医急救的人剧增。因为屋子里的温度和湿度非常高，即使只在家里不外出也会发生中暑的可能性，要特别注意。为了预防中暑，分多次补充水分为有效方法。平常喝水或茶即可，但是出大汗时推荐喝运动饮料。

在多湿高温的环境下戴口罩会提高中暑的危险性。建议大家虽然不觉得口渴也要多喝水。

「你好窗口」是为外国市民开设的咨询窗口。开设时间：每周一(节假日・年末年初除外)

上午9点～12点西班牙语・英语 下午1点～4点西班牙语・汉语・葡萄牙语

地点：市役所第3别馆1楼 (市役所的对面)

\*通过电子邮件接受越南语咨询。 <https://www.city.ageo.lg.jp/page/hcnv.html>

电话号码：048-775-5111(总机) \*请向交换台说「ハローコーナーお願いします」

「你好消息」您可以随时在上尾市网站查询・阅览。(http://www.city.ageo.lg.jp/) 对于居住在市内的市民、除了上网阅览以外、我们向您还可以免费邮寄给「你好消息」。

→上尾市民协働推进课 tel. 048-775-4597/fax 048-775-0007/email [s53000@city.ageo.lg.jp](mailto:s53000@city.ageo.lg.jp)

Tel. 048-775-4597 / Fax 048-775-0007 / [s53000@city.ageo.lg.jp](mailto:s53000@city.ageo.lg.jp)